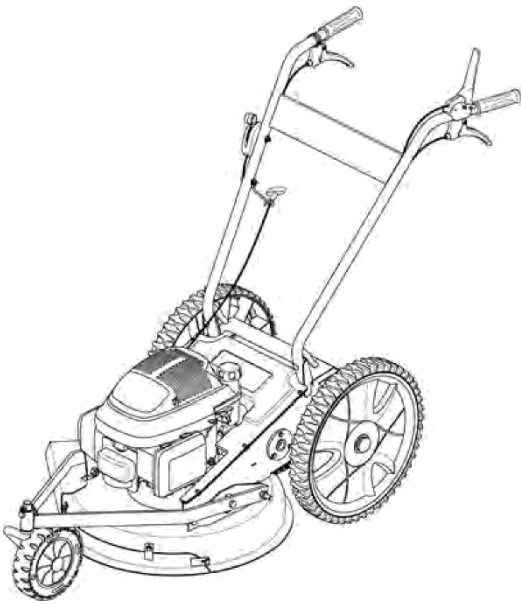


DEB517

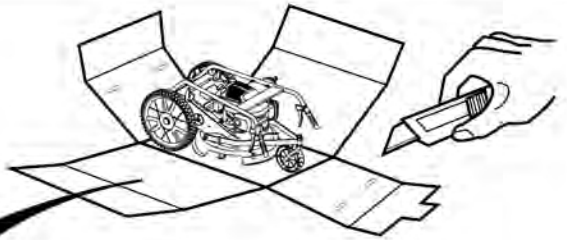
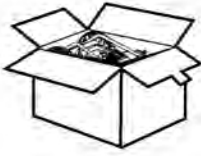
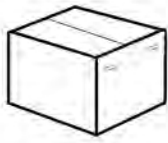
Brugsanvisning  
**DANSK**

Oversættelse af original





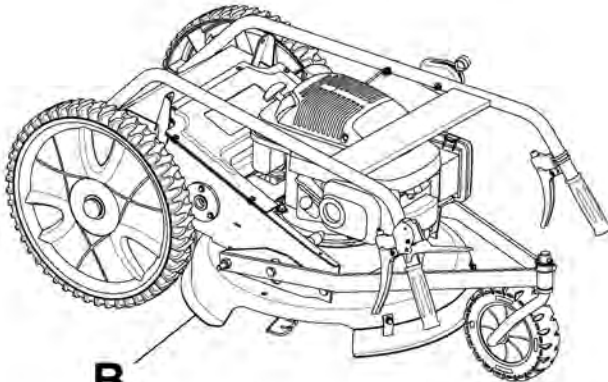
1.1



A



C



B

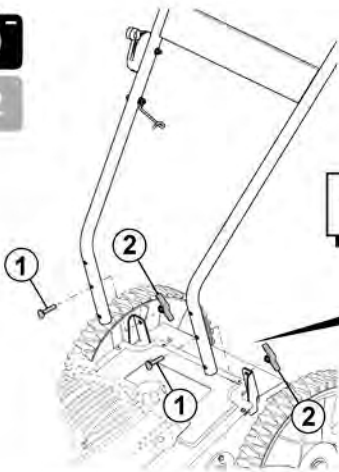
① x 2      ③ x 1

② x 2      ④ x 1

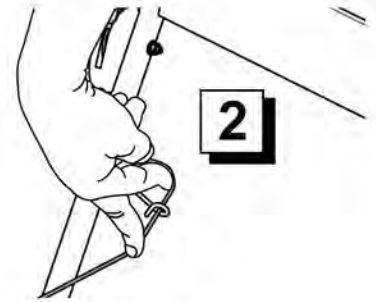
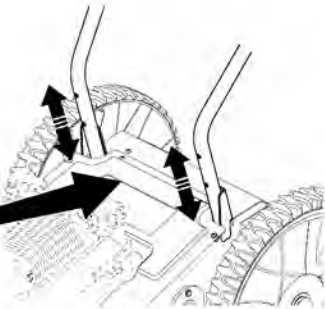
⑤ x 4



1.2



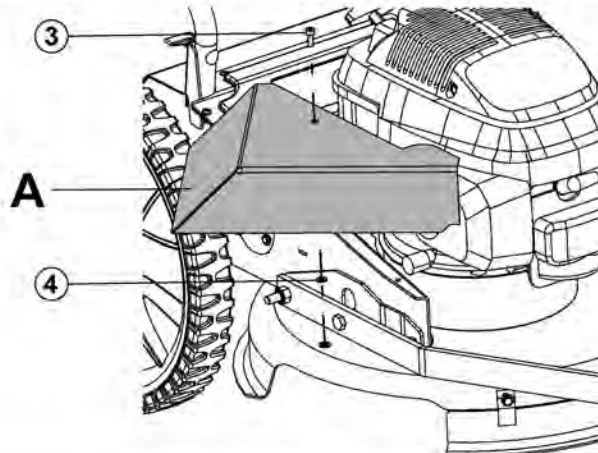
1



2



1.3



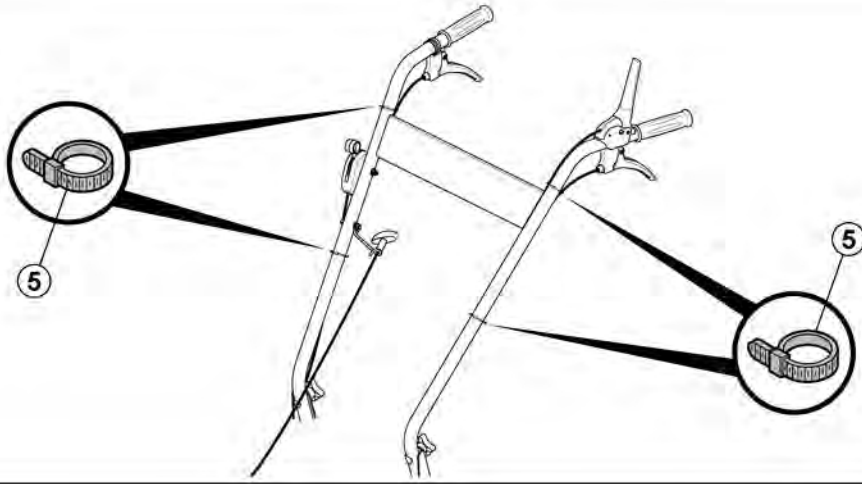
③

A

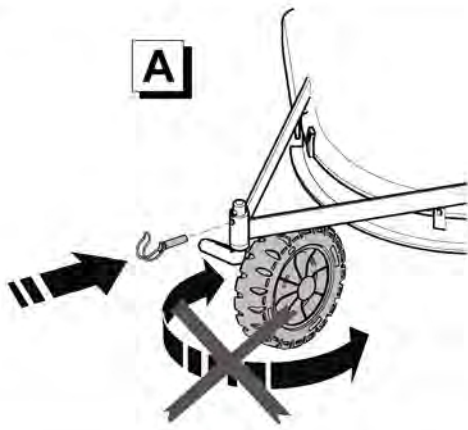
④



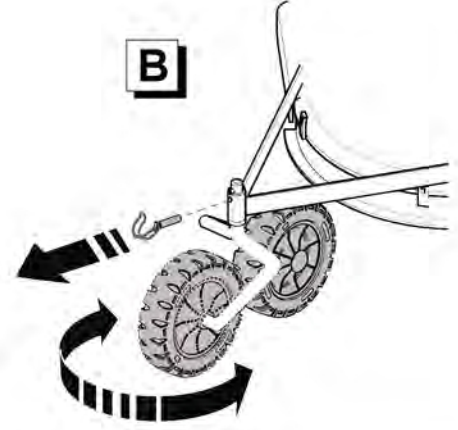
1.4



1.5



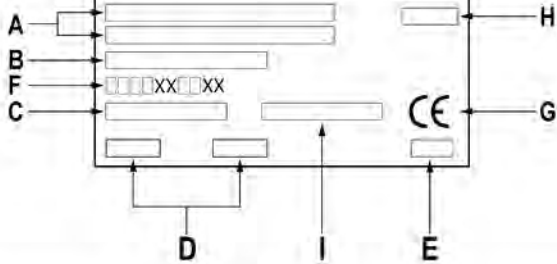
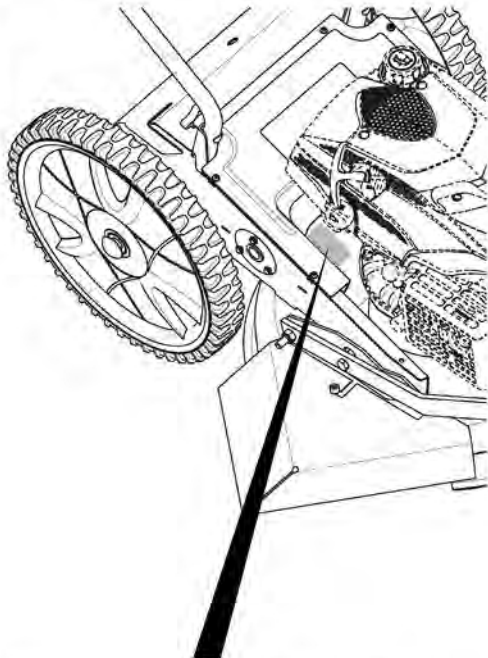
A



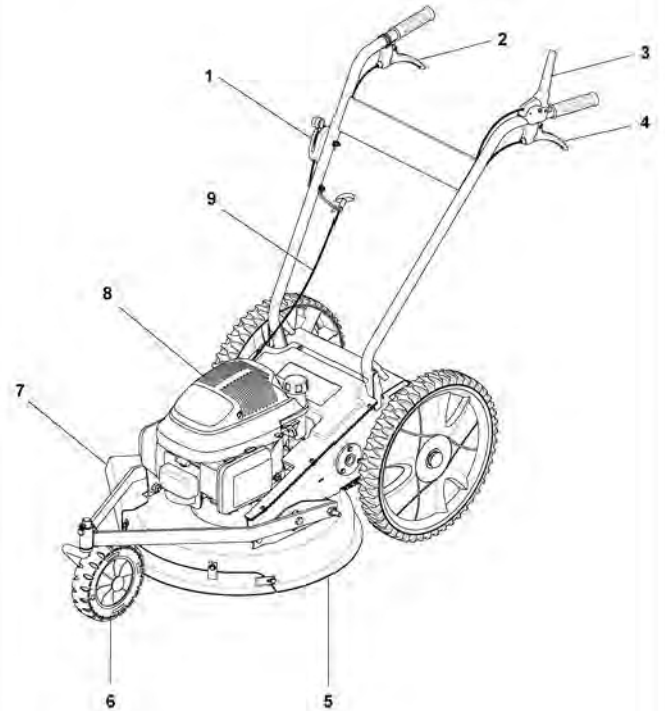
B



1.6

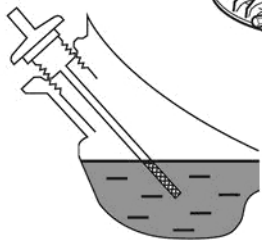
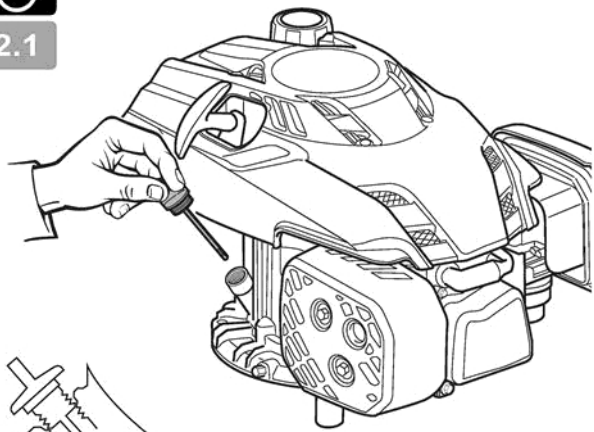


1.7





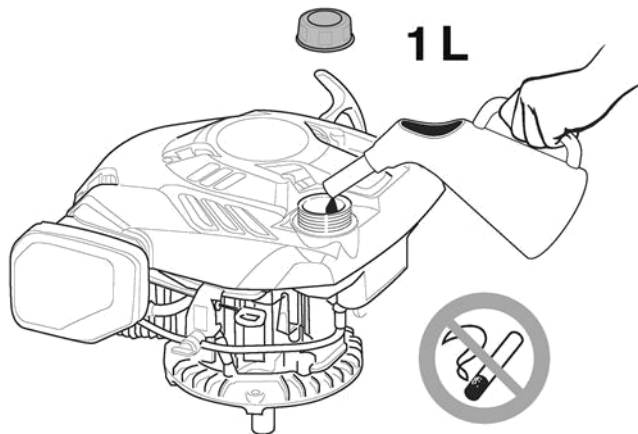
2.1



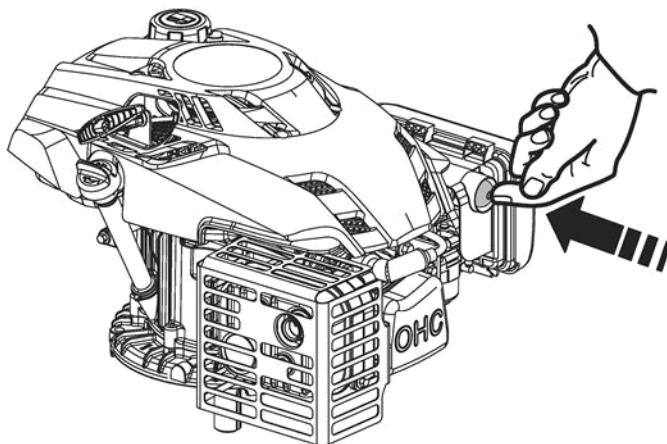
0,6 L  
10W30



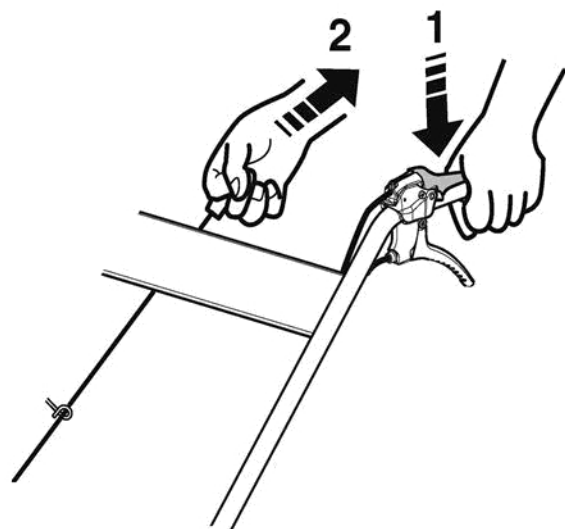
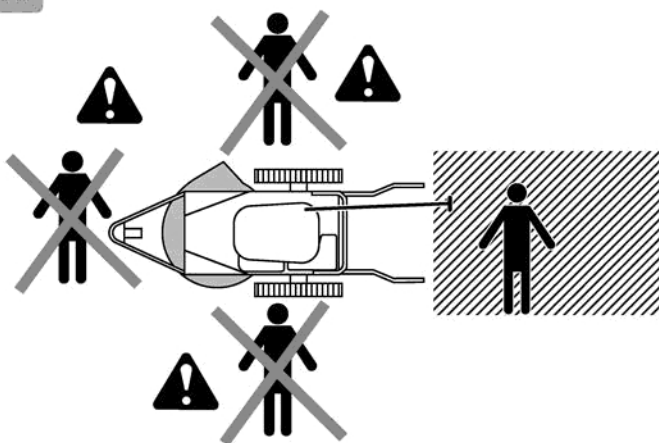
2.2

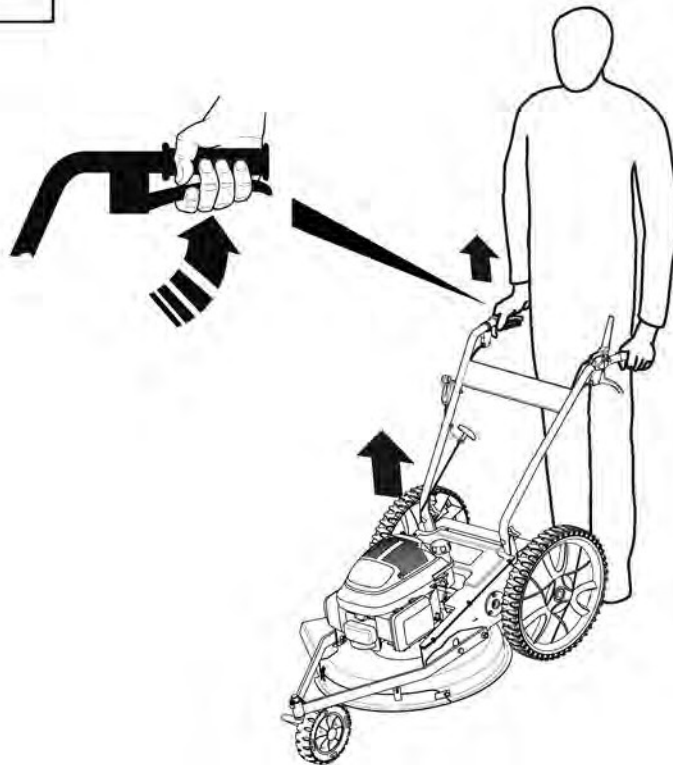
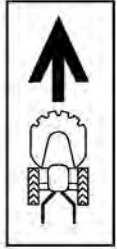


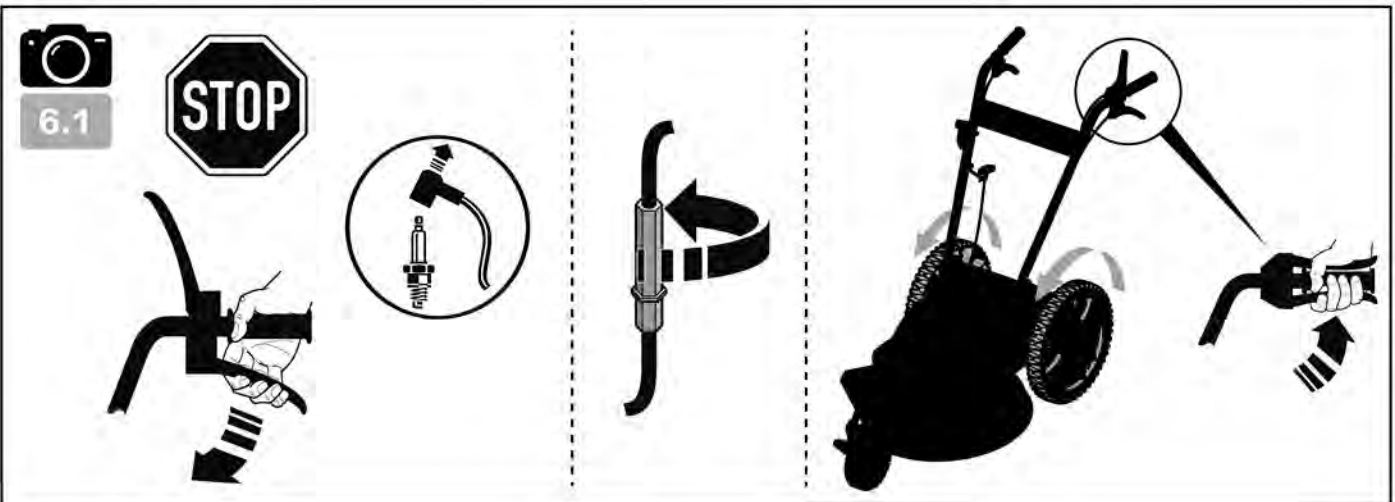
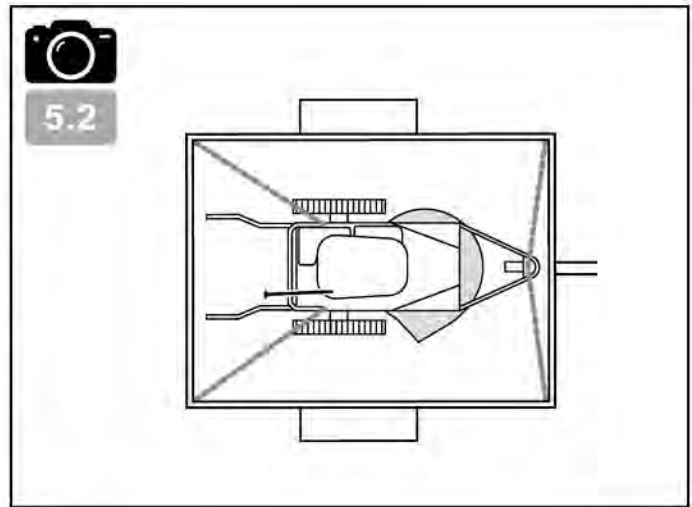
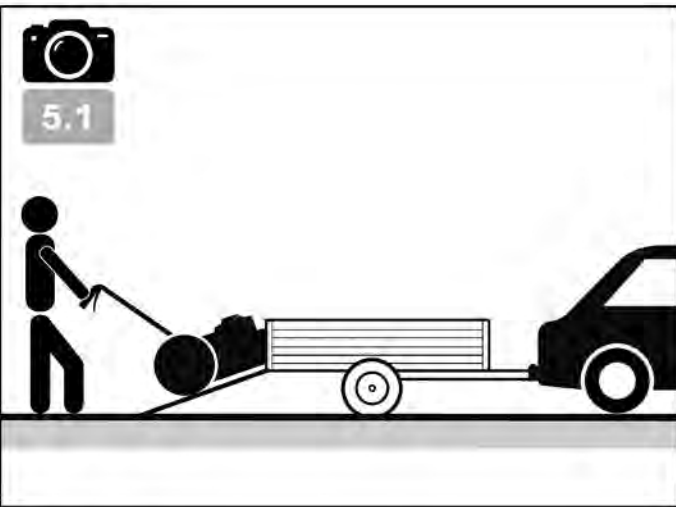
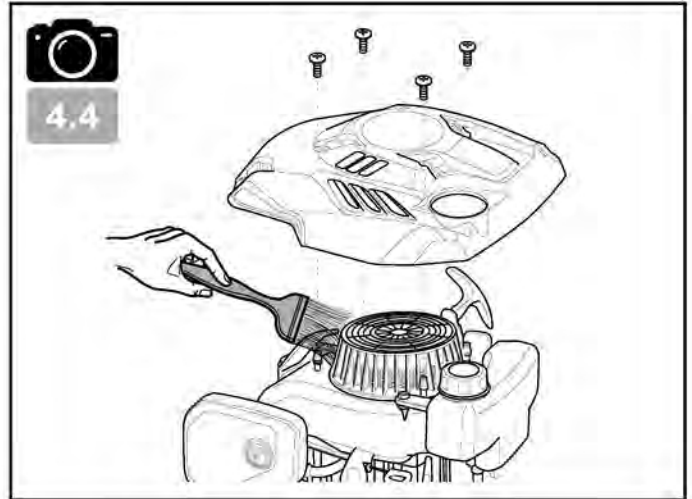
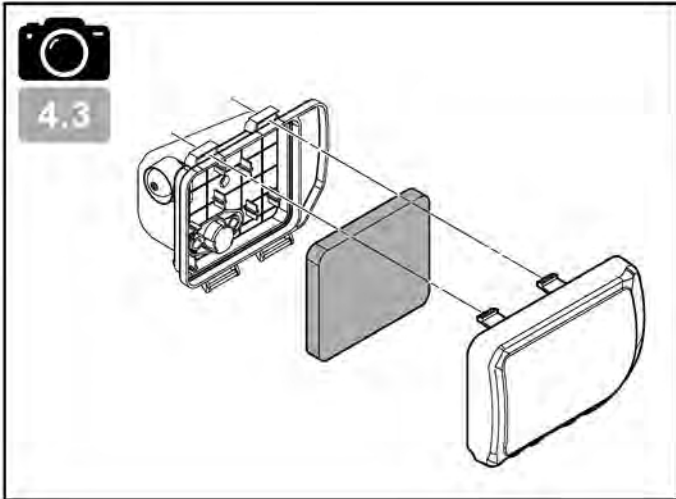
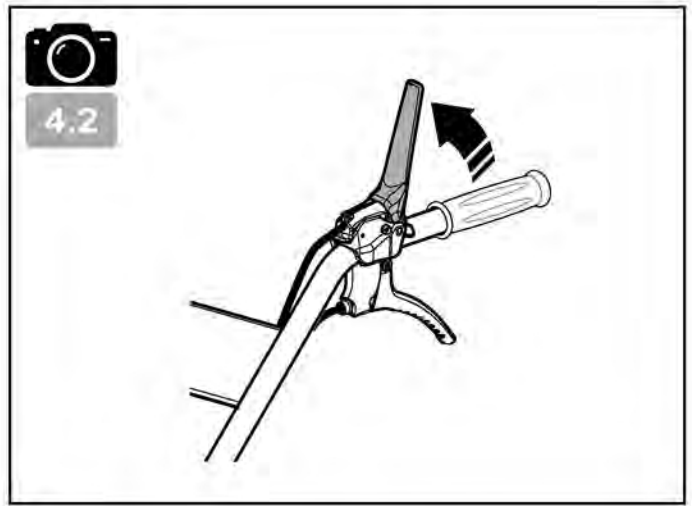
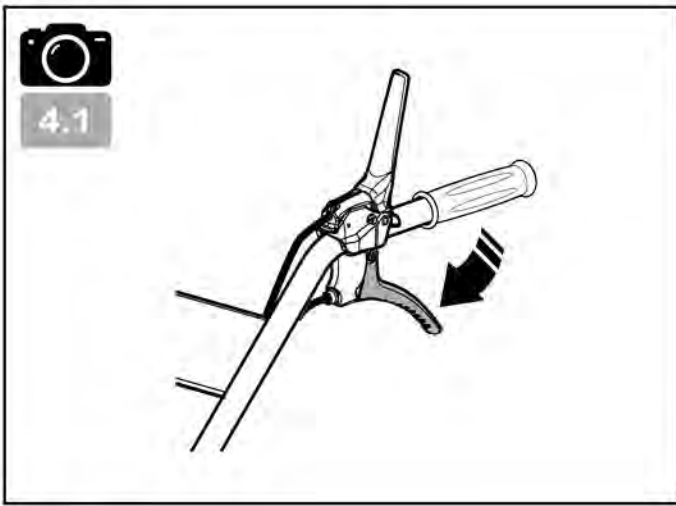
2.3



2.4







# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vær særlig opmærksom på angivelser, der er forudgået af følgende udsagn.



**FORSIGTIG** – Angiver stor sandsynlighed for alvorlig personskade eller livsfare dødsfald, hvis instruktionerne ikke følges.

**FORSIGTIG:** Angiver en risiko for personskade eller beskadigelse af udstyret, hvis instruktionerne ikke følges

**BEMÆRK:** Giver nyttig information



Dette symbol advarer dig om at være forsigtig under visse operationer

Hvis du har problemer eller spørgsmål vedrørende udstyret, bedes du kontakte din forhandler.



**FORSIGTIG:** Maskinen er designet til at fungere sikkert og pålideligt, når den bruges i henhold til instruktionerne. Læs og husk indholdet af denne manual, inden du bruger din maskine. Hvis du ikke gør det, risikerer du at komme til skade, og udstyret kan blive beskadiget.

Grundlæggende **information**.

**Gør dig bekendt med den korrekte brug og kommandoer, inden du bruger maskinen. Sørg for, at du ved, hvordan du hurtigt kan stoppe motoren.**

**Maskinen skal altid bruges i overensstemmelse med anbefalingerne i brugsanvisningen. Den sikkerhedsafstand, som operatøren skal holde til andre personer, skal være 40 meter.**

**Husk, at brugeren er ansvarlig for eventuelle**

ulykker eller farlige reaktioner, der opstår for andre mennesker eller deres ejendele. Det er deres ansvar at vurdere de potentielle risici på det område, der skal ryddes, og at træffe alle nødvendige forholdsregler for at garantere deres sikkerhed, især på skrånter eller på ujævnt, glat eller løst underlag.

- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med disse instruktioner, bruge maskinen. Der kan være fastsat en minimumsalder for brugere i lokale regler.

- Brug ikke maskinen efter indtagelse af medicin eller stoffer, der kan påvirke dine reflekser og din opmærksomhed.

Brug passende beskyttelsesudstyr, når du bruger maskinen. Især sikkerhedssko, lange bukser, beskyttelsesbriller og hørevæm.

Brug maskinen til det formål, den er beregnet til. Undgå at fjerne og findele græs. Enhver anden anvendelse kan være farlig eller beskadige maskinen.

## Preparation:

Undersøg omhyggeligt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande, der kan blive slynget ud af maskinen (tråde, glas, metalgenstande osv.).

- Før hver brug skal du altid foretage en visuel inspektion af maskinen for at sikre, at knivene eller skærebladene og deres tilbehør og deflektorer ikke er slidte eller beskadigede. Få slidte eller beskadigede dele udskiftet af en autoriseret reparatør (eller et professionelt værksted), inden du bruger maskinen igen.

Maskinen har en motorstopknop. Hold motorstopkablerne i god stand for at sikre, at motoren stopper. Kontroller, at der ikke er væsker (benzin, olie osv.) på kablet.

- Kontroller batteriets tilstand med jævne mellemrum (hvis det er monteret). Udskift det, hvis kabinettet, dækslet eller terminalerne er beskadigede.

Brug ikke maskinen uden bevægelsesbeskyttelse eller beskyttelsesdæksler, og sørg for, at alle fastgørelsesmekanismer er fuldt aflastede.

temien - Danper: *petrat iv ulghy ilummeble:*

- Opbevar brændstoffet i beholdere, der er specielt beregnet til dette formål. Påfyld kun udendørs, og undlad at ryge under påfyldningen.

- Fjern aldrig proppen fra brændstoftanken, og tilsæt aldrig benzin, når motoren kører, eller når den er varm.

Hvis der spildes benzin på jorden, må du ikke forsøge at starte motoren. Flyt maskinen væk fra dette område og undgå at forårsage brand, indtil benzindampene er forsvundet.

Opbevar lte-maskinen på et tørt sted. Opbevar aldrig lte-maskinen i lokaler, hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild, gnister eller stærke varmekilder.

- Sæt propperne på brændstoftanken og benzindunken korrekt på plads.

- Begræns mængden af benzin i tanken for at minimere sprøjt.

Kør ikke motoren i et lukket rum, hvor kulilte kan ophobes.

- Kulilte kan være dødelig. Sørg for, at lokalerne er godt ventilerede.

## Brug

Start motoren forsigtigt. Følg producentens anvisninger, og hold fødderne væk fra værktøjet.

- Når motoren startes, må operatøren ikke løfte maskinen, og maskinen må kun startes, når skærebladet er vendt væk fra operatøren.

Sluk motoren, når maskinen er uden opsyn.

- Gå, løb aldrig med maskinen.

Træk maskinen indad mod dig selv, eller vend bevægelsesretningen (hvis muligt) med stor forsigtighed.

Hold sikker afstand til de roterende ruller, som angivet af håndtagets længde.

- Hold aldrig hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.

I tilfælde af:

- unormal afvanding.

- **blokering.**

- *cl'u\ /ving* **problem.**

- **en kollision med et fremmed objekt.**

- **skade på motorens stopkabel**

(afhængigt af modellen)

Sluk straks motoren, hvis motorens

stopkabel er afbrudt, skal du aktivere *zlonei comim una som beskrevet i afsnittet "Start af motoren" for at stoppe motoren). Lad maskinen køle af. Frakobl tændrørskabelet. Undersøg maskinen, og få en autoriseret reparatør (eller et professionelt værksted) til at udføre de nødvendige reparationer, inden du bruger maskinen igen.*

- **Arbejd kun i dagslys eller i kunstigt lys af god kvalitet.**

- **Brug ikke maskinen i stormvejr.**

- **Brug ikke maskinen på skrånninger større end 20°/u.**

- **Træk aldrig maskinen efter dig, når du skræper.**

**skærer**

**Arbejd på tværs af skrånninger. Aldrig opad eller ned ad bakke.**

**Når du arbejder på en skrånning, må du ikke stoppe eller starte brat. Sænk farten på skrånninger og i skarpe sving for at undgå at miste balancen eller kontrollen. Vær særlig forsigtig, når du skifter retning på skrånninger.**

**På underlag, der er fyldt med genstande eller affald, uanset om det er naturligt eller ikke (sten, træstubbe, metalskrot, pæle, eic1 eller andre fremmedlegemer, der kan omdannes til til en daoperoos projektiler aad'or skader på maskinen skal undgås**

- På skrånende eller vådt underlag skal man være opmærksom på risikoen for at glide.

- Brug af andet tilbehør end det anbefalede kan gøre maskinen farlig og forårsage skader på din maskine, som ikke er dækket af din garanti.

## Inspektion/vedligeholdelse/opbevaring/bortskaffelse:

- Sluk motoren og afmonter tændrøret, inden du foretager rengøring, værktøjsskift (skæreblad), justering eller vedligeholdelse af maskinen.

- Sluk motoren. Frakobl tændrørstikket, og brug tykke handsker, når du skifter værktøj.

- Hold alle møtrikker og skruer stramme for at sikre sikre brugsbetingelser.

- For at reducere brandrisikoen skal du holde motoren, lyddæmperen og brændstofopbevaringsområdet fri for planter, affaldsolie eller andet brandfarligt materiale.

Hvis eksosmanifolden er defekt, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør (eller et professionelt værksted).

- Reparer ikke dele, der er i tomgang. Få delene udskiftet med originale dele. Få delene udskiftet af en autoriseret

reparatør eller et professionelt værksted), inden du bruger maskinen igen.

**For din sikkerhed. Du må ikke ændre maskinens egenskaber. Du må ikke ændre motorens omdrejningstalindstillinger og må ikke bruge motoren ved høj belastning. Regelmæssig vedligeholdelse er afgørende for at garantere sikkerheden og opretholde ydeevnen.**

- **Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen indendørs.**

- **Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler i det land, hvor det anvendes.**

## Flyt ning og håndtering:

- Enhver handling på maskinen bortset fra buskrydning skal udføres med knivene frakoblet. Maskinen må kun flyttes (undtagen til buskrydning) i overensstemmelse med instruktionerne.

i afsnittet "Transport".

Håndtering: Løft ikke maskinen alene. Maskinens vægt er angivet på producentens plade og i denne manual. Maskinen skal håndteres i overensstemmelse med instruktionerne i afsnittet "Håndtering".

- Maskinen skal læsses på og af en trailer ved hjælp af et passende læsseudstyr.

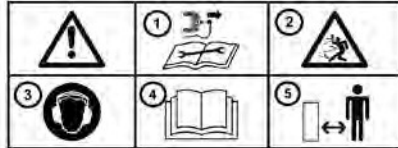
Stuv maskinen korrekt for sikker transport.

Maskinen skal transporteres med slukket motor og frakoblet tændingsstik ved hjælp af en trailer. Brug ikke andre transportmetoder.

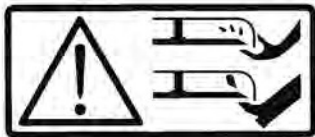
EN

# PICTOGRAM DEFINITION

EN



- 1 – Disconnect the spark plug before any repair maintenance
- 2 – Rotating blade: pay attention to ejected elements
- 3 – Wear ear protectors
- 4 – Read the user manual
- 5 – Respect the safe distances.



Danger! Cutting risk  
Rotating blade  
Do not approach the cutting tool

Starter  
(depending on version)



Forward clutch



Circuit breaker



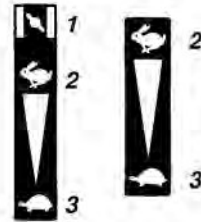
Cutting height adjustment



Gear selection



Gas command  
(according to motor)



- 1 - Starter
- 2 - Quick
- 3 - Slow



Do not touch hot surfaces



The exhaust gases are dangerous  
Do not use in a poorly-ventilated area



Switch the engine off before filling up



Pictograms that may or may not be present depending on the machine model

## TECHNICAL INFORMATION

Machine model	<b>DEB517</b>		
Weight	<b>50</b> kg	Engine model	<b>RV170-LE</b>
Net power *	<b>3,45</b> KW for an engine rate		<b>3600</b> rpm
Nominal power	<b>3,3</b> KW for a nominal engine rate		<b>3250</b> rpm
Guaranteed acoustic power level	<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>		<b>102</b> dB(A)
Acoustic pressure level at driving position			<b>87,1</b> dB(A)
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	<b>1</b> dB(A)
Measured acoustic power level			<b>96,8</b> dB(A)
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	<b>1</b> dB(A)
Level of vibrations on the operator's hands			<b>7,5</b> m/s <sup>2</sup>
			<i>NF EN 12733: oktober 2018</i>
		Measurement uncertainty	<b>2</b> m/s <sup>2</sup>

\* The engine power indicated in this document is a net power obtained by the test on a series engine according to standard SAE J 1349 at a given rotation speed. The power of another production engine may be different from this indicated value. The actual power of an engine installed on a machine will depend on different factors, such as the rotation speed, the temperature, humidity, atmospheric pressure, maintenance and other conditions.

### EU Stage V emission compliance



**WARNING:** Any change to the engine voids the EU type-approval of this product

Approval no.: **E9 2016 1628 2017 656SYA1 P 1032 00**

CO<sub>2</sub> (g/Kw-hr): **1227,14**

In accordance with the provisions of Article 43 2016/1628, the manufacturer provides you with the measured CO<sub>2</sub> value which was determined during the EU type-approval process; this CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

BEMÆRK: Med henblik på løbende forbedringer angiver producenten, at denne vejledning ikke er kontraktligt bindende, og forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne for deres maskiner uden **varsel**.

## Udpakning

### A FORSIGTIG

Forkert samling af denne maskine kan forårsage alvorlig skader.

Sørg for at følge alle instruktionerne nøje

#### FARE:



Sørg for, at du ikke skærer kablerne over eller ridser maskinens lak, når du skærer skarpe kanter af kabinettet

Item	Case content
A	Sideafviser
B	Motorblok
C	Dokumenter + pose med møtrikker og bolte

## Montering af styret

Vend styret om, så kablerne ikke beskadiges; placér det inde i maskinen, og fastgør det med de 2 bolte i den ønskede højde.

## Montering af sideafviseren

1.3

## Fastgørelse af kabler

## Fast eller drejeligt forhjul

1.5

A = Fast forhjul

B - Drejeligt forhjul!

## Maskinens identifikationsplade

1,6

A — Producentens navn og adresse  
 B — Maskinens type  
 C — Serienummer  
 D — Nominel effekt  
 E — Vægt i kilogram  
 F — Maskinmodel  
 G — EF-identifikation  
 H — Produktionsår I — Handelsnavn

## Beskrivelse af elementerne

1 — Gashåndtag \*  
 2 — Fremadkoblingshåndtag  
 3 — Knivbremsehåndtag  
 4 — Håndtag til justering af klippehøjde  
 5 — Klippekasse  
 6 — Forhjul  
 7 — Sideafbøjning  
 8 — Motor  
 9 — Automatisk opviklingsanordning til ledning

*I henhold til motor*

## MACHINE START-UP

EN



Oil full and level



Petrol full

Super or unleaded or SP95 E 10



Priming pump

- If the engine is cold: press the priming pump three times
- If the engine is hot: do not press the priming pump.



Press the blade brake handle and pull the launcher handle



Always remain inside the safety zone when the machine is starting up

## USE

This machine is intended for: - cutting and shredding tall grass

This machine is not intended for professional use



Forward



Keep a safe area with a radius of 40 m around the machine



Cutting height adjustment

## Stop af fremadgående bevægelse

## Rengør oliebadet

4.1

Slip koblingshåndtaget

Rengøring hver 50. time

## Motorstop

## Rengør starterhuset

Slip knivbremsehåndtaget

4.4

**A** Ved brug på tør grund skal du rengøre affyringshuset mindst hver 4. time

## DAGLIGE KONTROLLER

Kontroller følgende punkter, inden du starter motoren: - Ingen løse eller ødelagte møtrikker og bolte  
- Ingen fusl eller motorolie lækager  
- Sikkerhed i omgivelserne

## Rent motorolieniveau

## Luftfilterelementet er rent

Brug ikke brandfarlige opløsningsmidler til at rengøre luftfilterets skumelement

## Brændstofniveau i orden

## VEDLIGEHOLDESESPROGRAM (skal udføres af et autoriseret værksted)

### Hver 8. time (hver dag)

- Rengør motoren og kontroller møtrikker og bolte
- Kontroller og efterfyld olie (efterfyld hver dag til lsvsl)
- Skift motorolien! (efter 20 timer)

### Hver 50. time (hver uge)

- Skift motorolien (hver 100. time)
- Rengør tændrøret (hver 100 time)
- Rengør luftfilteret

### Hver 200. time (hver måned)

- Skift luftfilterelementet
- Rengør brændstofsålen
- Rengør og juster tændrøret og elektrodeme

### Hver 300. time

- Kontroller og juster ventilslør

### Hver 500 timer

- Rengør aflejringer fra cylinderhovedet
- Rengør og juster karburatoren

### Hver 1000 timer

- Generel service af motoren, hvis nødvendigt

## MOVEMENT

EN



### Movement



- Shut down the engine
- Let the engine cool down
- Disconnect the spark plug



### Stowing points

## ADJUSTING THE CLUTCHING CABLE



If the machine does not move forward or has difficulty doing so:

- 1- Shut down the machine and disconnect the spark plug
- 2- Loosen the cable tightener nut and tighten it again
- 3- Lock the nut again
- 4- Reconnect the spark plug
- 5- Start the engine and try again. If the problem persists, contact your dealer

## SHARPENING THE BLADE

It is advisable to have your blade sharpened and balanced every 20 hours by a professional workshop

### Déclaration CE de conformité

Je, soussigné (13) (2) déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des Directives (7)

Description : Motofaucheuse ; Fabricant (1) ; Modèle (4)  
Type (5) ; Nom commercial (6) ; Numéro de série (15)  
Personne autorisée à constituer le dossier technique (3)  
Références aux normes harmonisées (8)  
Niveau de puissance acoustique garantie (9)  
Niveau de puissance acoustique mesurée (10)  
Fait à (11) ; Date (12) ; Signataire (13) ; Signature (14)

**Voir n° de série (15) en dernière page**

### EC declaration of conformity

I, the undersigned (13) (2) hereby declare that the machine described below conforms to the provisions of the Directives (7)

Description: Grassland mower; Manufacturer (1); Model (4)  
Type (5); Commercial name (6); Serial number (15)  
Person authorised to constitute the technical file (3)  
References to harmonised standards (8)  
Guaranteed acoustic power level (9)  
Measured acoustic power level (10)  
Signed in (11); Date (12); Signatory (13); Signature (14)

**See serial No. (15) on last page**

### Declaración CE de conformidad

Yo, el abajo firmante (13) (2), declaro por la presente que la máquina aquí descrita cumple con las disposiciones de la Directiva de Máquinas (7)

Descripción: Motosegadora; Fabricante (1); Modelo (4)  
Tipo (5); Nombre comercial (6); Número de serie (15)  
Persona autorizada a constituir el expediente técnico (3)  
Referencias a las normas armonizadas (8)  
Nivel de potencia acústica garantizado (9)  
Nivel de potencia acústica medida (10)  
Hecho en (11); Fecha (12); Firmante (13); Firma (14)

**El n° de serie (15) se encuentra en la última página.**

### EG-Konformitätserklärung

Ich, der Unterzeichner (13) (2), erkläre hiermit, dass die nachstehend beschriebene Maschine den Anforderungen der Maschinenrichtlinien (7) entspricht.

Beschreibung: Motormäher; Hersteller (1); Modell (4);  
Typ (5); Handelsname (6); Seriennummer (15)  
Für die Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person (3)  
Bezugnahme auf die harmonisierten Normen (8).  
Garantierter Schalleistungspegel (9).  
Gemessener Schalleistungspegel (10).  
Ausgestellt am (11), Datum (12), Unterzeichner (13), Unterschrift (14)

**Siehe Seriennummer (15) auf der letzten Seite**

### Declaração CE de conformidade

Eu, abaixo-assinado (13) (2) declaro pelo presente que a máquina abaixo descrita se encontra conforme as disposições das Diretivas (7)

Descrição: Motoceifeira; Fabricante (1); Modelo (4)  
Tipo (5); Não comercial (6); Número de série (15).  
Pessoa autorizada a elaborar o dossiê técnico (3)  
Referências às normas harmonizadas (8)  
Nível de potência acústica garantida (9)  
Nível de potência acústica medida (10)  
Feito em (11); Data (12); Signatário (13); Assinatura (14)

**Ver o n.º de série (15) na última página**

### Dichiarazione di conformità CE

Io sottoscritto (13) (2) dichiaro con la presente che la macchina descritta qui sotto è conforme alle disposizioni delle Direttive (7).

Descrizione: Falciatrice da prato; Produttore (1); Modello (4)  
Tipo (5); Nome commerciale (6); Numero di serie (15)  
Persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico (3)  
Riferimento alle norme armonizzate (8)  
Livello di potenza sonora garantita (9)  
Livello di potenza sonora misurata (10)  
Redatto a (11); Data (12); Firmatario (13); Firma (14)

**Vedere n. di serie (15) all'ultima pagina**

1.EMAKSPA

2. EMAK SPA  
Via Fermi, 4  
42011 BAGNOLO IN PIANO (RE) - ITALIEN

3. Marco FERRARI  
Via Fermi, 4  
42011 BAGNOLO IN PIANO (RE) - ITALIEN

4. 4000\*\*11\*\*

5. RV170

6. DEB517

7. 2006/42/CE: maj 2006  
2014/30/CE: februar 2014 RoHS  
- 2011/65 CE: juni 2011

8. NF EN 12733: oktober 2018  
NF EN ISO 14982: maj 2009

9. N/A


10. N/A

11. BAGNOLO IN PIANO (RE) - ITALIEN

12. 2021-02-02

13. Fausto BELLAMICO (formand)

14.



Italiano	Engelsk	Français
<b>GARANTI</b>	<b>GARANTI</b>	<b>GARANTIAATTEST</b>
<p>Denne maskine er designet og fremstillet ved hjælp af de mest moderne produktionsteknikker. Producenten yder garanti på sine produkter i en periode på 24 måneder fra købsdatoen ved privat/hobbybrug. Garantien er begrænset til 12 måneder ved professionel brug.</p> <p><b>Generelle garantibetingelser</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Garantien gælder fra købsdatoen. Producenten erstatter via sit salgs- og servicenetværk gratis defekte dele, der skyldes materiale-, arbejds- eller produktionsfejl. Garantien fratager ikke køberen de lovmæssige rettigheder, der er fastsat i civilloven, mod konsekvenserne af fejl eller mangler ved den solgte vare.</li> <li>Det tekniske personale vil gribe ind så hurtigt som muligt inden for de tidsrammer, der er fastsat af organisatoriske behov.</li> <li><b>For at anmode om assistance under garantien er det nødvendigt at fremvise nedenstående garantibevis, der er stempelt af forhandleren, udfyldt i alle dele og ledsaget af købsfakturaen eller den skattemæssigt obligatoriske kvittering, der beviser købsdatoen, til det autoriserede personale.</b></li> <li>Garantien bortfalder i følgende tilfælde: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Åbenlys manglende vedligeholdelse</li> <li>- Forkert brug af produktet eller manipulation,</li> <li>- Brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer,</li> <li>- Brug af ikke-originale reservedele eller tilbehør,</li> <li>- Indgreb foretaget af uautoriseret personale.</li> </ul> </li> <li>Producenten udelukker forbrugsvarer og dele, der er udsat for normal slitage, fra garantien.</li> <li>Garantien omfatter ikke opdateringer og forbedringer af produktet.</li> <li>Garantien dækker ikke justering og vedligeholdelse, der måtte være nødvendig i garantiperioden.</li> <li>Eventuelle skader, der opstår under transporten, skal straks rapporteres til transportøren, ellers bortfalder garantien.</li> <li>For motorer af andre mærker (Briggs &amp; Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er monteret på vores maskiner, gælder den garanti, der ydes af motorproducenterne.</li> <li>Garantien dækker ikke eventuelle direkte eller indirekte skader på personer eller ejendom forårsaget af maskinens svigt eller som følge af tvungen langvarig afbrydelse af brugen af maskinen.</li> </ol>	<p>Denne maskine er designet og fremstillet ved hjælp af de mest moderne teknikker. Producenten garanterer, at maskinen er fri for defekter i en periode på 24 måneder fra købsdatoen, forudsat at den udelukkende anvendes til private/hobbyformål. Hvis maskinen anvendes til professionelle formål, udløber garantiperioden efter en periode på 12 måneder.</p> <p><b>Begrænset garanti</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Garantiperioden begynder på købsdatoen. Producenten erstatter via salgs- og teknisk assistance-netværket gratis alle dele, der viser sig at være defekte med hensyn til materiale, bearbejdning eller fremstilling. Garantien påvirker ikke købers rettigheder i henhold til lovgivningen om konsekvenserne af defekter i maskinen.</li> <li>Teknisk personale vil udføre de nødvendige reparationer på kortest mulig tid, i overensstemmelse med organisatoriske behov.</li> <li><b>For at gøre krav på garantien skal dette garantibevis, fuldt udfyldt og forsynet med forhandlerens stempel, sammen med fakturaen eller kvitteringen, der viser købsdatoen, fremvises for det personale, der er bemyndiget til at godkende arbejdet.</b></li> <li>Garantien er ugyldig, hvis: <ul style="list-style-type: none"> <li>- maskinen åbenbart ikke er blevet serviceeret korrekt,</li> <li>- maskinen er blevet brugt til formål, den ikke er beregnet til, eller er blevet modificeret på nogen måde,</li> <li>- der er blevet anvendt uegnede smøremidler og brændstoffer,</li> <li>- der er monteret ikke-originale reservedele og tilbehør,</li> <li>- der er udført arbejde på maskinen af uautoriseret personale.</li> </ul> </li> <li>Garantien dækker ikke forbrugsvarer eller dele, der er udsat for normal slitage.</li> <li>Garantien dækker ikke arbejde med at opdatere eller forbedre maskinen.</li> <li>Garantien dækker ikke forberedelses- eller servicearbejde, der er nødvendigt i garantiperioden.</li> <li>Skader, der opstår under transport, skal straks meddeles transportøren: hvis dette ikke sker, bortfalder garantien.</li> <li>Motorer fra andre producenter (Briggs &amp; Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er monteret på vores maskiner, er dækket af motorproducentens garantier.</li> <li>Garantien dækker ikke skader eller tab, der direkte eller indirekte er forårsaget af fejl i maskinen eller af længerevarende manglende brug af maskinen som følge af de nævnte fejl.</li> </ol>	<p>Denne maskine er designet og fremstillet ved hjælp af de mest moderne produktionsteknikker. Producenten yder 24 måneders garanti på sine produkter fra købsdatoen ved privat brug. Garantiperioden er begrænset til 12 måneder ved professionel brug.</p> <p><b>Generelle garantibetingelser</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Garantien gælder fra købsdatoen. Gennem sit salgs- og tekniske supportnetværk erstatter producenten gratis defekte dele, der skyldes materiale-, bearbejdnings- og produktionsfejl. Garantien udelukker ikke købers lovmæssige rettigheder i henhold til civilloven mod konsekvenserne af fejl eller mangler ved det solgte produkt.</li> <li>Det tekniske personale vil gribe ind så hurtigt som muligt inden for de frister, der er knyttet til organisatoriske krav.</li> <li><b>For at anmode om assistance under garantien er det nødvendigt at fremvise nedenstående garantibevis til autoriseret personale. Beviset skal være stempelt af forhandleren, udfyldt i sin helhed og ledsaget af fakturaen eller kvitteringen, som skal fremvises for at bevise købsdatoen.</b></li> <li>Garantien bortfalder i følgende tilfælde: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Åbenlys manglende vedligeholdelse.</li> <li>- Forkert brug eller uautoriserede ændringer af produktet.</li> <li>- Brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer.</li> <li>- Brug af ikke-originale reservedele eller tilbehør.</li> <li>- Indgreb foretaget af personale, der ikke er autoriseret til dette.</li> </ul> </li> <li>Producenten udelukker forbrugsdele og dele, der er udsat for normal slitage som følge af driften, fra garantien.</li> <li>Garantien omfatter ikke opdateringer og forbedringer af produktet.</li> <li>Garantien dækker ikke justeringer og indgreb, der måtte være nødvendige i garantiperioden.</li> <li>Eventuelle skader, der måtte opstå under transporten, skal straks anmeldes til transportøren, ellers bortfalder garantien.</li> <li>For motorer af andre mærker (Briggs &amp; Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er monteret på vores maskiner, gælder den garanti, der ydes af producenten af den pågældende motor.</li> <li>Garantien dækker ikke eventuelle direkte eller indirekte skader på personer eller materielle genstande som følge af maskinens svigt eller som følge af en langvarig tvungen afbrydelse af brugen af denne.</li> </ol>

MODEL - MODELL	DATA - DATO	MODEL	DATO
_____	_____	_____	_____
SERIENUMMER	FORHANDLER	SERIENUMMER	FORHANDLER
KØBT AF HR. - KØBT AF HR.		KØBT AF HERRE	
_____		_____	
_____		_____	
_____		_____	

Ikke sende! Vedlæg kun ved eventuel anmodning om teknisk garanti. Ikke sende! Vedlæg kun ved anmodninger om teknisk garanti.

Må ikke sendes! Vedlæg kun ved anmodning om teknisk assistance under garantien.

## GARANTI-CERTIFIKAT

Denne maskine er designet og fremstillet ved hjælp af de nyeste produktionsteknikker. Producenten yder 24 måneders garanti på sine produkter fra købsdatoen ved privat og gør-det-selv-brug. Ved professionel brug er garantiperioden begrænset til 12 måneder.

## Generelle garantibetingelser

- 1) Garantien gælder fra købsdatoen. Producenten sørger via sit salgs- og kundeservicenetværk for gratis udskiftning af dele, der viser sig at være defekte som følge af materiale-, bearbejdnings- og fabrikationsfejl. Garantien fratager ikke køberen de lovmæssige rettigheder, der er fastsat i den civile lovbog, mod følgerne af defekter eller mangler ved den solgte vare.
- 2) Så vidt det er organisatorisk muligt, griber det tekniske personale ind så hurtigt som muligt.
- 3) **Ved anmodning om en garantibehandling skal det autoriserede personale forelægges nedenstående garantibevis, der er stemplet af sælgeren og udfyldt fuldt ud, sammen med fakturaen eller kvitteringen som bevis for købsdatoen.**
- 4) I følgende tilfælde bortfalder enhver garantikrav:
  - Ved åbenbar manglende vedligeholdelse,
  - Ved forkert brug eller ændringer af produktet,
  - Ved brug af uegnede smøremidler eller drivmidler,
  - Ved brug af ikke-originale tilbehørsdele og reservedele
  - Efter indgreb, der er udført af uautoriseret personale.
- 5) Forbrugsvarer og dele, der er udsat for normal slitage ved brug, er undtaget fra producentens garanti.
- 6) Indgreb med henblik på renovering og forbedring af produktet er undtaget fra garantien.
- 7) Garantien dækker ikke de indstillinger og vedligeholdelsesindgreb, der er nødvendige i garantiperioden.
- 8) Eventuelle transportskader skal straks meldes til transportøren, ellers bortfalder garantikravet.
- 9) For motorer af andre mærker (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er installeret på vores maskiner, gælder den garanti, der ydes af motorens producent.
- 10) Garantien dækker ikke eventuelle direkte eller indirekte personskader eller materielle skader, der er forårsaget af defekter i maskinen eller dens vedvarende manglende brug.

## GARANTI-CERTIFIKAT

Denne maskine er designet og fremstillet ved hjælp af de nyeste teknikker. Producenten yder 24 måneders garanti på sine produkter fra købsdatoen, forudsat at de anvendes til privat/amatørmæssig brug. Garantien er begrænset til 12 måneder ved professionel brug.

## Generelle garantibetingelser

- 1) Garantien er gyldig fra købsdatoen. Producenten udskifter gratis dele, der har materiale-, arbejds- eller produktionsfejl, via sit salgs- og tekniske supportnetværk. Garantien ophæver ikke købers lovmæssige rettigheder i henhold til civilloven mod konsekvenserne af fejl eller mangler forårsaget af det solgte produkt.
- 2) Det tekniske personale vil udføre reparationer så hurtigt som muligt og inden for de frister, der er fastsat af organisatoriske krav.
- 3) **For at ansøge om garantibistand skal du fremvise det nedenfor afbildede garantibevis sammen med fakturaen eller kvitteringen, der viser købsdatoen, til autoriseret personale. For at garantibeviset er gyldigt, skal alle dele være udfyldt og behørigt stemplet af sælgeren.**
- 4) Garantien bortfalder i følgende tilfælde:
  - Åbenbar mangel på vedligeholdelse.
  - Forkert brug eller håndtering af produktet.
  - Brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer.
  - Brug af ikke-originale reservedele eller tilbehør.
  - Indgreb foretaget af uautoriseret personale.
- 5) Garantien dækker ikke forbrugsvarer eller dele, der er udsat for normal slitage under brug.
- 6) Garantien dækker heller ikke opdateringer eller forbedringer af produktet.
- 7) Eventuelle nødvendige justeringer eller vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden er ikke dækket af garantien.
- 8) Enhver skade, der opstår under transporten, skal straks anmeldes til transportøren, ellers bortfalder garantien.
- 9) For motorer af andre mærker (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er monteret på vores maskiner, gælder motorproducenternes garanti.
- 10) Garantien dækker ikke eventuelle materielle eller personlige skader, direkte eller indirekte, forårsaget af maskinens svigt eller af en tvungen og langvarig afbrydelse af dens drift.

## GARANTI-CERTIFIKAT

Dette apparat er designet og fremstillet i overensstemmelse med de mest avancerede kriterier inden for den aktuelle teknologi. Producenten tilbyder en garanti på sine produkter på 24 måneder fra købsdatoen til privat brug og fritidsaktiviteter. Garantien er begrænset til 12 måneder ved professionel brug.

## Generelle garantibetingelser

- 1) Garantien træder i kraft fra købstidspunktet. Producenten vil via sit tekniske servicenetværk gratis udskifte defekter, der skyldes manglende overensstemmelse med materialet, fremstillingsprocessen og produktionen. Garantien ophæver ikke de lovmæssige rettigheder, der er fastsat i civilloven mod konsekvenser af defekter eller fejl ved apparatet.
- 2) Det tekniske personale vil gribe ind så hurtigt som muligt i overensstemmelse med organisationens egne krav.
- 3) **For at anmode om assistance i garantiperioden skal du fremvise det nedenfor afbildede garantibevis, der er udfyldt fuldt ud og stemplet af forhandleren, samt den tilhørende faktura eller kvittering, der beviser købsdatoen, til det autoriserede personale.**
- 4) Garantien bortfalder i følgende tilfælde:
  - Åbenbar manglende vedligeholdelse
  - Forkert brug af produktet eller ændringer af det;
  - Brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer;
  - Brug af ikke-originale reservedele eller tilbehør;
  - Indgreb foretaget af uautoriseret personale;
- 5) Producenten udelukker forbrugsvarer og dele, der er udsat for normal slitage som følge af brugen af apparatet, fra garantiperioden.
- 6) Garantien omfatter ikke opdateringer og forbedringer af apparatet.
- 7) Garantien omfatter ikke justering af apparatet samt eventuelle nødvendige vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden.
- 8) Eventuelle transportskader skal straks anmeldes til transportøren; manglende overholdelse medfører bortfald af garantien.
- 9) For motorer af andre mærker (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler osv.), der er monteret i vores apparater, gælder den garanti, der ydes af de respektive producenter.
- 10) Garantien dækker ikke eventuelle direkte eller indirekte skader på personer eller materielle genstande, der skyldes, at maskinen er blevet ubrugelig på grund af brud eller tvungen suspension af brugen.

MODELLER

DATUM

MODELO

DATA

SERIENUMMER

SERIENUM

DISTRIBUTØR

KØBT AF Hrn.

SÆLGER

KØBER

! Ikke indsendes! Garantibeviset skal kun fremvises, hvis der kræves en garantibehandling.

! No enviar! Adjuntar sólo a la eventual solicitud de garantía técnica.  
! Ikke sende! Vedlæg kun ved eventuel anmodning om teknisk assistance.



ATTENZIONE! - Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.

**ADVARSEL!** - Denne brugsanvisning skal opbevares sammen med maskinen i hele dens levetid. ATTENTION! - Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.

**ACHTUNG!** - Denne brugsanvisning skal følge med maskinen i hele dens levetid.

¡ATENCIÓN! - Denne manual skal følge med maskinen i hele dens levetid.

**БЕЖИМАНИЕ!** Рухаео, **ЋТВО** ,**ЃОЈ1WHO H&XO/ЕІ4ТbCR** с ођорыјјоеа neM B zeqeioe Bcero cpOKčt CfıyWbbi

ATENÇÃO! - Denne manual skal følge med maskinen i hele dens levetid. UPOZORNĚNÍ! - Denne motorsav er kun beregnet til arbejdere, der er uddannet til at beskære træer. UWAGA! - Denne manual skal følge med maskinen i hele dens levetid.

UPOZORNENIE! - Denne motorsav er kun beregnet til personale, der er uddannet i beskæring af træer. FIGYELEM! - Denne motorsav er kun beregnet til brug af personale, der er uddannet i vedligeholdelse af træer.



(15)



EMAK s p a. —Via Fermi, 4  
4201J Bagnolo in Piuno (Reggio Emilia) Italien  
Medlem af YAMA-gruppen [www.emak.it](http://www.emak.it)

Jan/2021

